



原来，天空好美丽！

The Sky
Was Beautiful All Along

同 样 的 一 片 天 空 ， 可 以 有 不 同 方 式 的 看 见



● 文 Author: 王美玲 Ong Bee Leng ● 图 Artist: 鍾健业 Choong Kian Giap ●

文橋  丛书

原来，天空好美丽！

童书系列 出版编号：文桥丛书 【 355 】 2026-05

作者：王美玲
发行人：黄子
编辑：卢锦燕
英译：周启明
校阅：彭慧芳
绘图：锺健业
美术编辑：彭绍远

出版 / 发行：文桥传播中心有限公司

THE BRIDGE COMMUNICATION SDN. BHD. (188423-M)

40, Lorong 6E/91, Taman Shamelin Perkasa, Batu 3½, Jalan Cheras,
56100 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 03-9286 4046 Email: admin@bridge.org.my Website: bridge.org.my

Printed through: GOOD NEWS RESOURCES SDN. BHD. (448412-V)

17, Lorong Mata Air 2, Off Jalan Genting Klang, Setapak,
53200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: 03-4023 5233 Email: info@gnrbsb.com Website: www.gnrbsb.com

2026 年 9 月初版 1,500 本

版权所有 © 文桥传播中心有限公司 2026

The Sky
Was Beautiful All Along

by Ong Bee Leng

1st Edition, September 2026

COPYRIGHT © THE BRIDGE COMMUNICATION SDN. BHD. 2026



Cataloguing-in-Publication Data

National Library of Malaysia

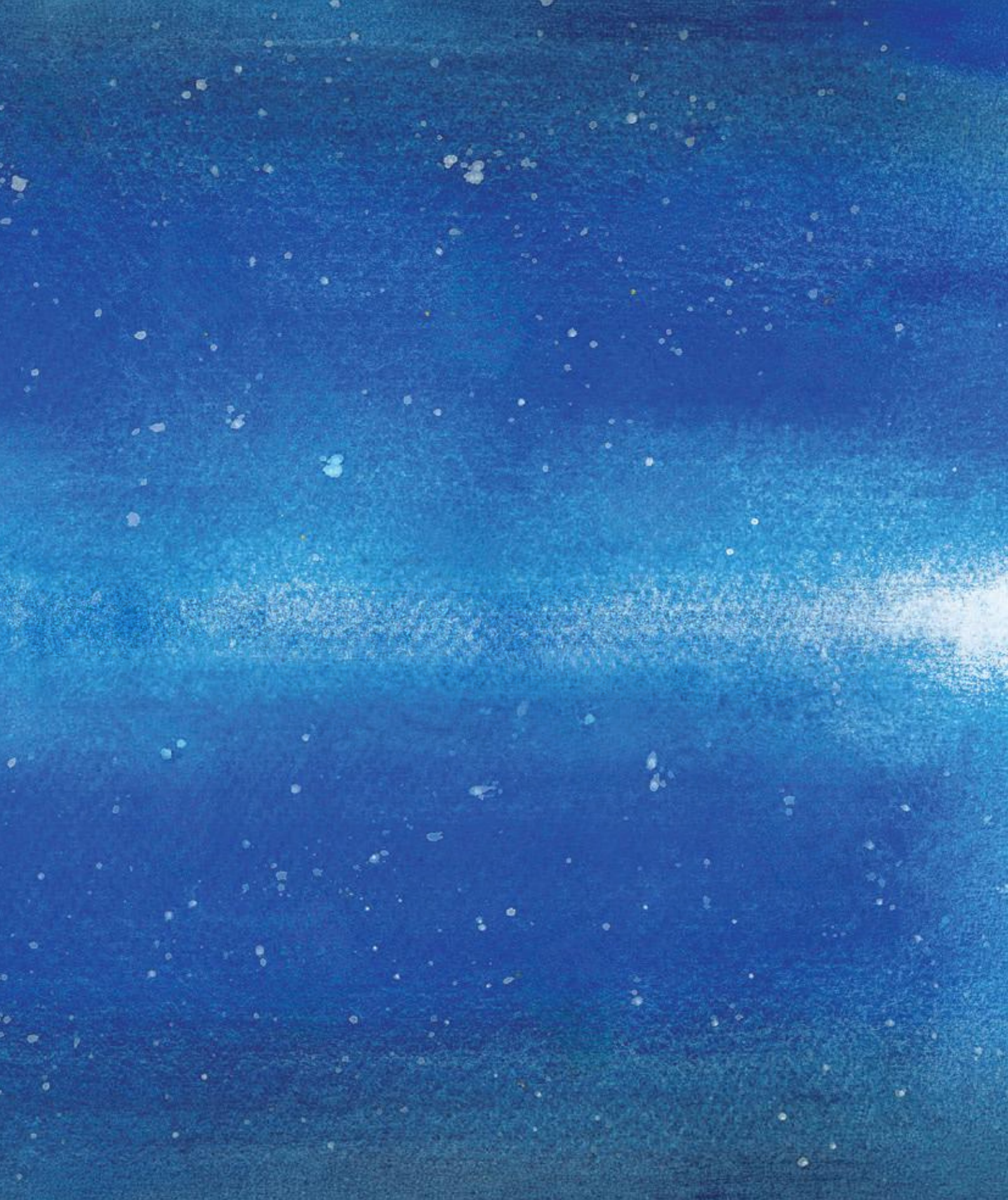
A catalogue record for this book is available from the
National Library of Malaysia

ISBN 978-967-2006-81-7 (hardback)



文桥书房: bridgebooks.my

书本如有缺页、破损、倒装，请寄回更换。



推荐序

“养儿一百岁，长忧九十九。”

孩子出生，担心他会不会吃、会不会睡；上学了，担心成绩、担心交朋友；长大了，又担心工作、婚姻、未来……当了父母以后，好像担心，成了爱的另一种语言。

《原来，天空好美丽！》里的静静，是一只总是低着头的小蜗牛。他不参加大家的活动，也不回应朋友的邀请，只是默默地低着头，一步一步慢慢往前走。时间一天一天过去，大蜗牛越来越担心。他们害怕静静错过这个世界，也害怕他一直这样下去，于是想尽办法，希望静静赶快抬起头。

读到这里，我们突然觉得，这个场景好熟悉。我们不也常常这样吗？

因为爱，因为担心，我们急着帮助孩子、改变孩子，希望他们快一点跟上，快一点达到那个我们心中“应该达到”的样子。可是，我们有没有停下来看看：

孩子当下正在经历什么？

感受什么？

又在用怎样的方式认识这个世界？

很多时候，我们以为自己是在帮助孩子。其实，我们是在安抚自己的焦虑。绘本里最触动人心的，是大蜗牛终于什么方法都试过以后，哭了……这个哭，仿佛胜过千言

万语……那一刻，没有看见失败，也没有看见放弃，只看见一颗深爱孩子，却不知道还能怎么办的心……

这样的无助，相信许多父母都曾经历过。

后来，我们慢慢明白：

每一个孩子，都有属于自己的成长节奏。
而每一位父母，也都有属于自己的学习。

如果您也是一位常常牵挂孩子的爸爸妈妈，或是一位陪伴孩子成长的大人，我们想推荐您读《原来，天空好美丽！》。我们相信，每个人都会在这本绘本里，看见不同的人、不同的风景、不同的感受。而我们，看见的是一个因为爱而担心，也因为阅读而慢慢放下焦虑的自己。

期待我们都能在爱、等待与成长里相遇。

谢谢《原来，天空好美丽！》。

它写的是一只小蜗牛，却温柔地拥抱了孩子，也接住许多大人的心。

同一片天空，原来，可以有不同的看见。

香子爸妈

（香建业、蔡美美）绘本生命教育推广人

一对仍在学习陪伴、仍在陪着静静一起成长的爸爸妈妈，与大家共勉。

原来，天空好美丽！

The Sky ✨

Was Beautiful All Along





静静很安静。

他往右走。

影子往左走。

Jing Jing was a quiet snail.

As he inched to the right,
his shadow inched to the left.



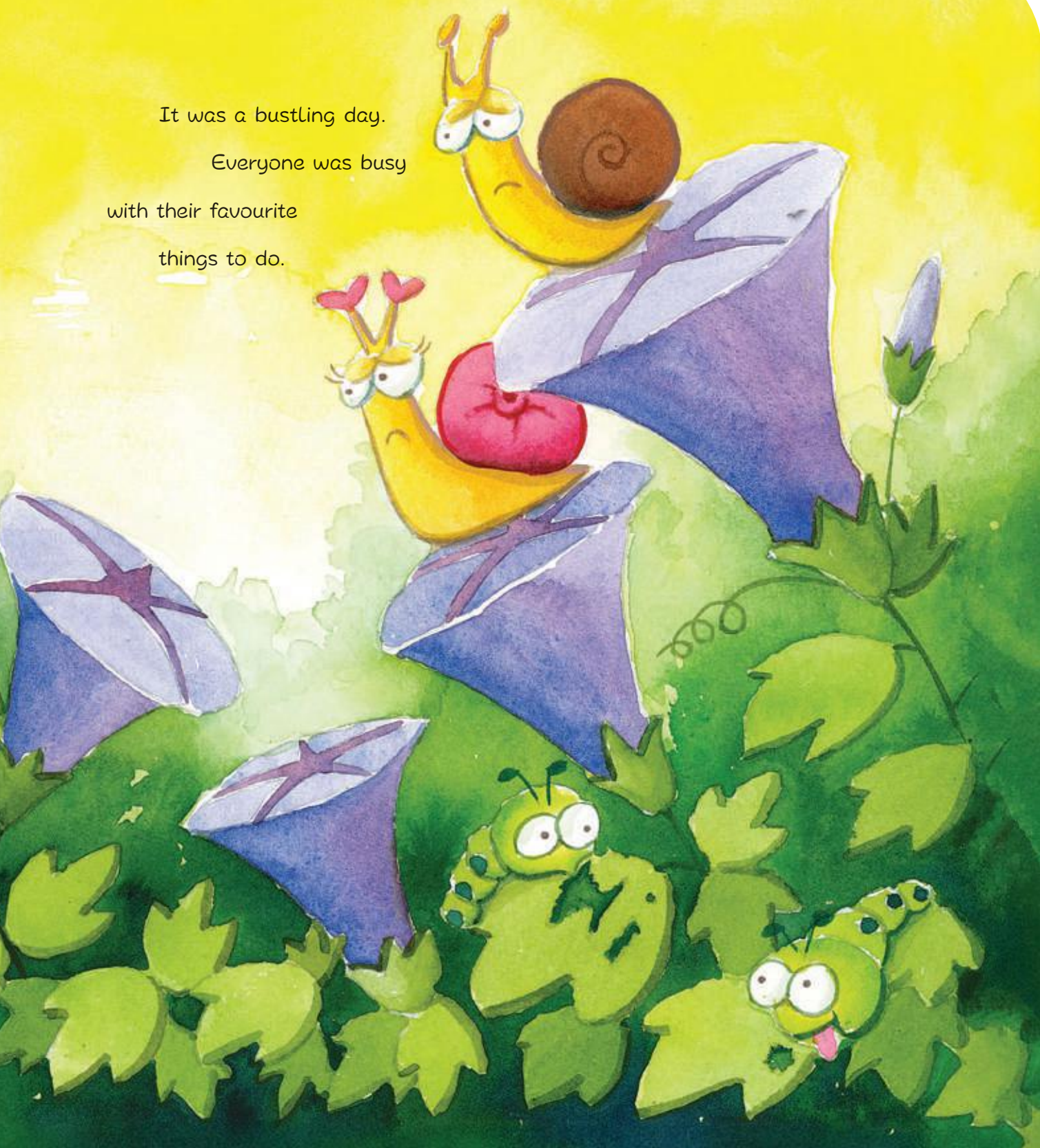
这是热闹的一天。

大家都在忙着做自己喜欢的事。



It was a bustling day.

Everyone was busy
with their favourite
things to do.

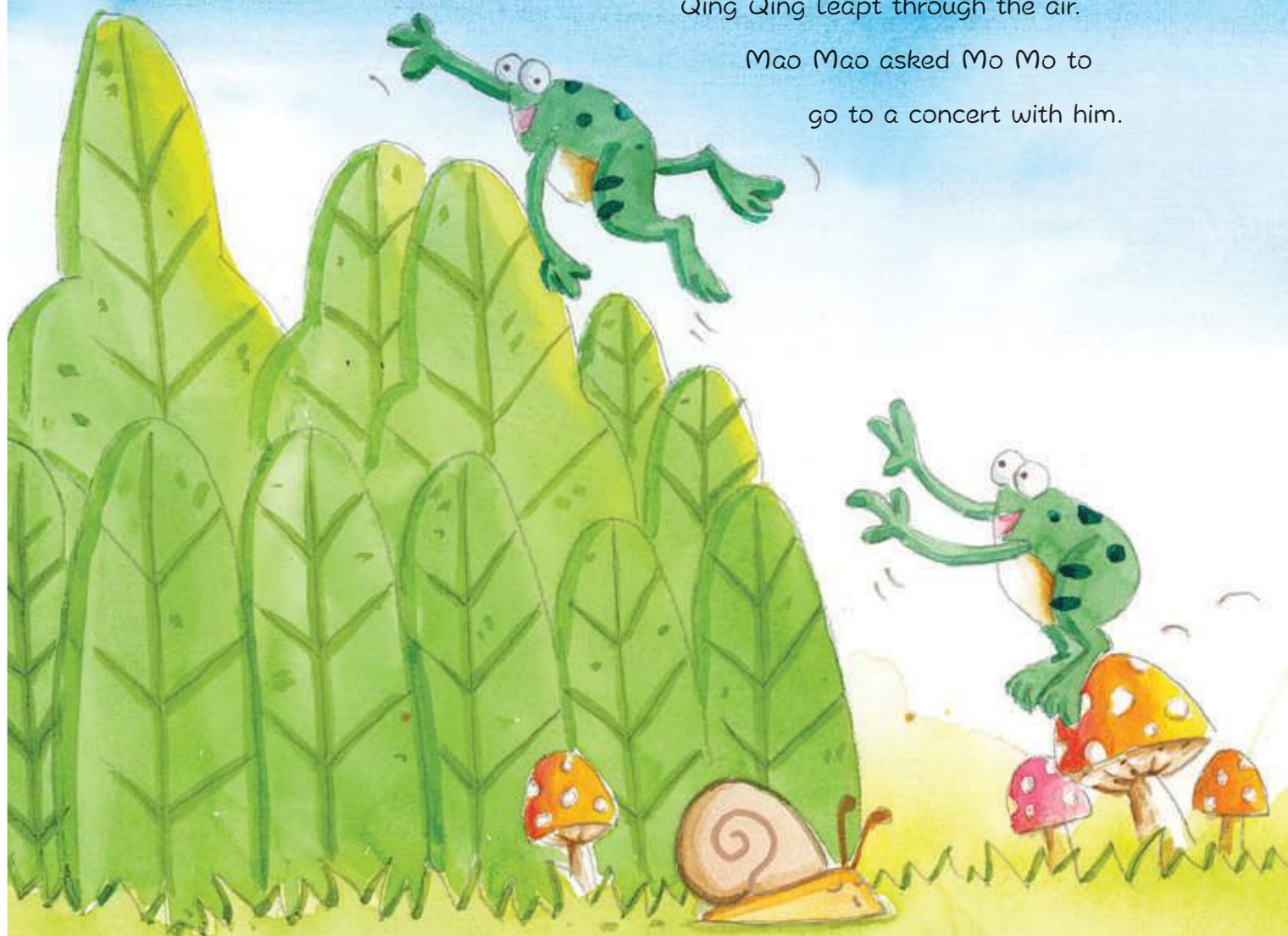


青青跳高高。

毛毛邀请蘑蘑去参加音乐会。

Qing Qing leapt through the air.

Mao Mao asked Mo Mo to
go to a concert with him.



静静低着头，慢慢地往前走。

没有人知道，他在看什么。

他一直看着，看了很久，很久。

毛毛轻轻叫了一声：

“静静，和我们一起去。”

静静没有回应。

Mao Mao called out,

“Come with us, Jing Jing.”

But Jing Jing didn't reply.



Jing Jing inched along with his head down.

No one knew what he was looking at.

He just kept looking...

for a long, long time.



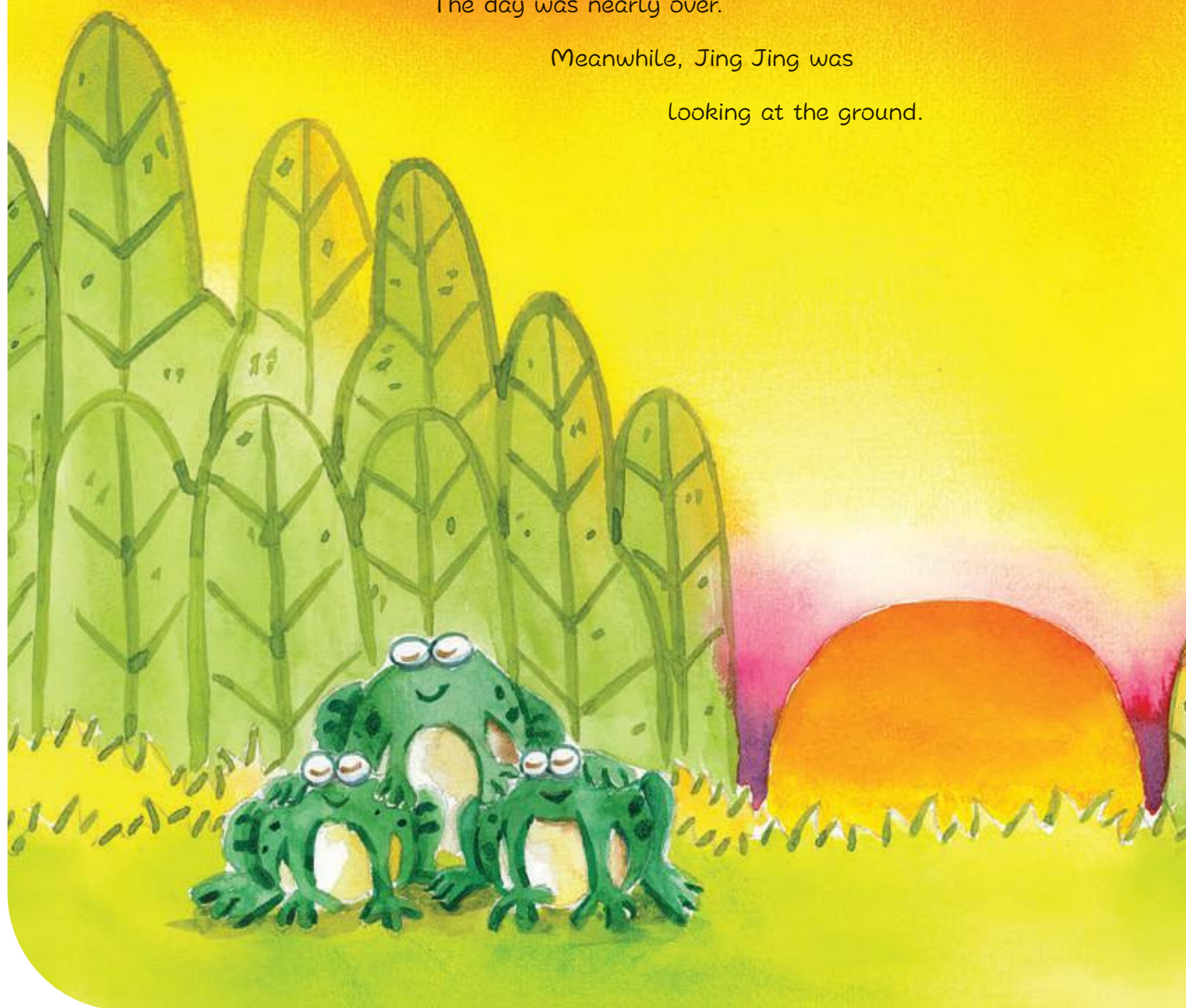
一天快结束了。

静静低着头。

The day was nearly over.

Meanwhile, Jing Jing was

looking at the ground.

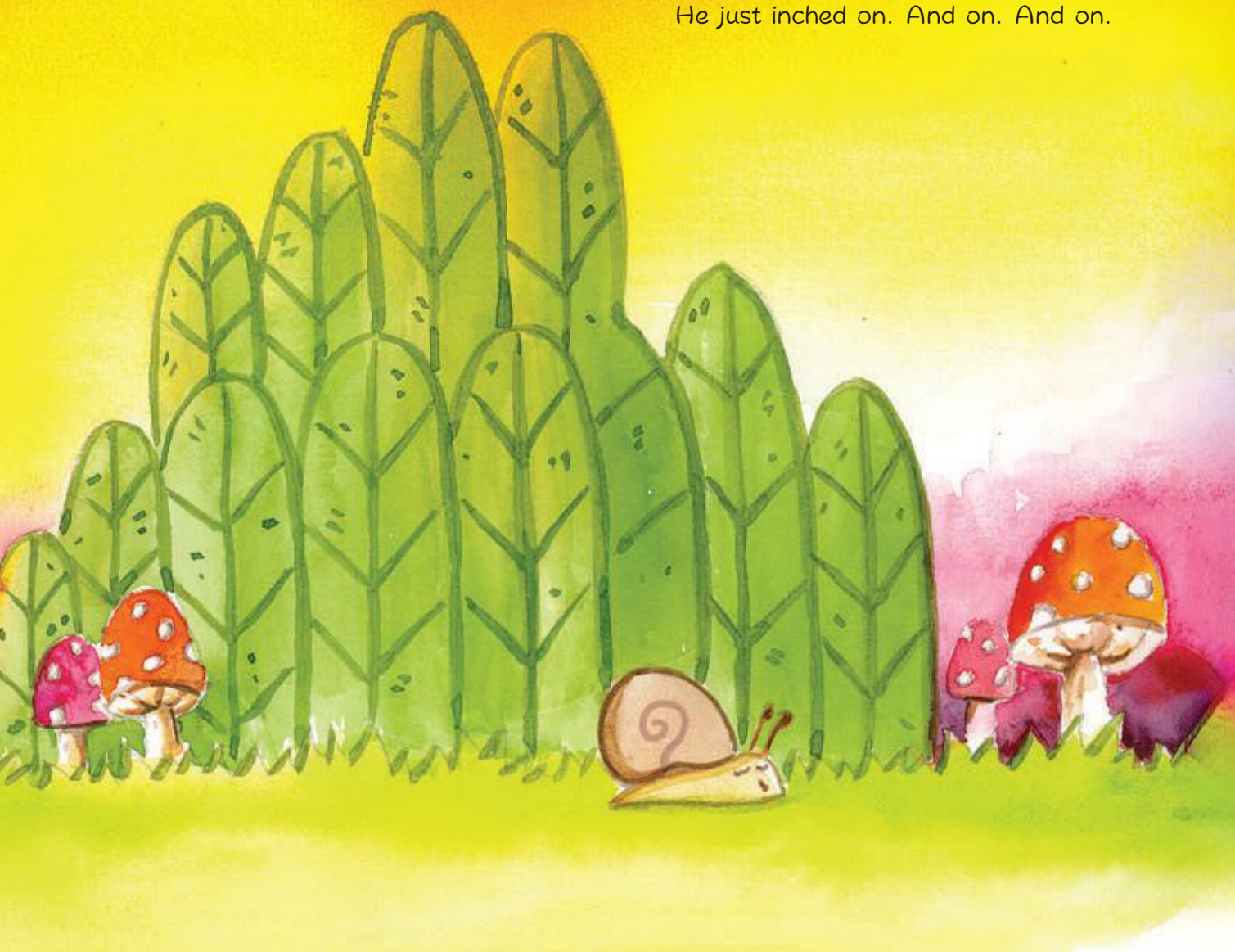


没有人知道，他要去哪里。

他一直走，走了很久，很久。

No one knew where he wanted to go.

He just inched on. And on. And on.





他走进一个小小的地洞。

这是静静最喜欢的地方。

It was his favourite place.

He slipped into a little burrow.

